

▲本報特啟  
六月參一號本報因  
更換大印字機經已  
停版曾於報章宣布  
開有閱報者未及詳  
閱紛紛來函下問理  
當逐一答覆奈公務  
紛繁未暇顧現更  
換大印字機完竣七  
月十五號照常出版  
諸君再閱便知勿以  
違教見責幸甚  
司理部披露

中華民國九年九月初十日

# 大漢公報

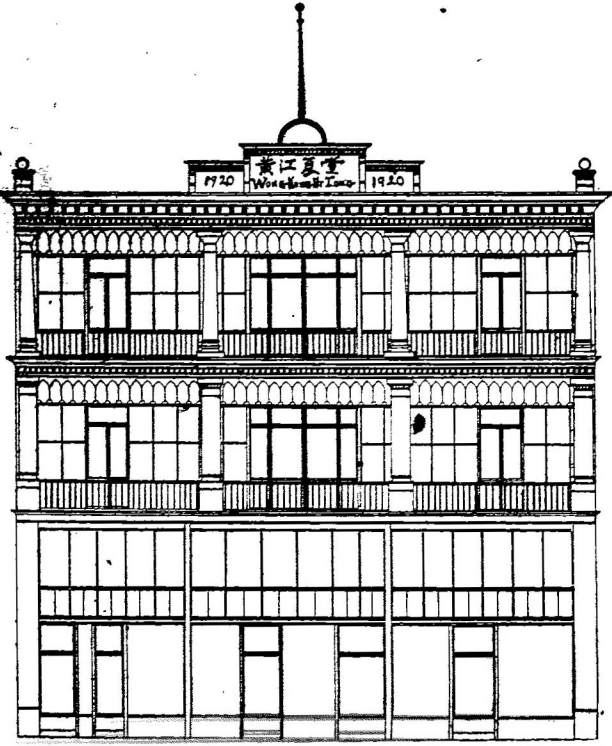
夏歷歲次庚申七月廿九日

號九(五期星)卷五  
本報價目本埠派到  
每月收銀七毛五若  
派不到貼郵票寄上  
每月收銀壹元英屬  
各埠及美國每年收  
英金九元七毛五中  
年五元二角月二元  
七角一月一元中國  
及外國每年收英金  
十二元除禮拜日外  
皆按日呈閱無論取  
閱久暫報費均仰先  
惠空函定閱恕不奉  
呈 本報特啟

## 論說

### 廣東省城公醫院之弊端 糾正

天道。能有舒而無慘。人。不能無順而無逆。故暑雨祁  
寒。物受之而枯萎。人感之而成疾。疾病者人生所不能無  
。亦人生致命之發端也。是故古聖人。為慎重生命。特為  
思慮豫防之計。設藥餌以培元。製百草以療病。蓋欲以人  
事參贊天地之化育者也。昔孔子有疾。康子聞而饋之藥  
。孔子以未達而不敢嘗。此可見聖人慎疾。不敢以一身輕  
於嘗試也。余嘗見泰西諸國。凡醫學不論內外各科。須  
經當途嚴加考察。必其人於某科。有所專長。然後授以濟  
世之權。乃能出而問世。雖生死本之天。成。而醫藥必求  
其實踐。又設立醫院。中置侍役。以效奔走。供使令。務使  
病人得所安適而後已。而我國則異是。醫院之設立。非  
不星羅棋布也。醫生之懸壺。非不汗牛充棟也。然外雖虛  
設。中則等諸無有。其他固無論矣。即如羊城廣東省  
會之區。近年來習見歐華風化。將城廂內外。醫院四處設  
立。本為利濟貧民之疾。痛無告而設。斯民皆蒙其惠。未  
嘗非良法美意。廣東人多以慈善為懷。每一醫院。遂分發  
傳單。海內外人士。莫不樂為輸將。積資以濟貧民之疾  
苦。及後任事者。藉此為飲財漁利之地。此時之醫院。名雖  
存而實則亡。院內之塵。地方之穢。不但病人居之  
不能暢適。即無病人到此。亦覺隔閡不安。病人一入其中。  
雖呼痛啼哭。置若不聞。絕無一侍役。稍為顧盼。院中  
所稱醫士者。類皆無學識之流。持一二古老秘方。遂執  
醫術而惑世愚人。每日訂限時刻診症。一連診視數十  
人或數人。而後開方發藥。是以病投藥。非以病投病也。  
以無形之利刃。誤殺數千百人。悉歸咎於天。而己不  
肯任其過。此等醫士。視醫道若弁髦。等人命如草芥。  
庸醫殺人。與庸臣誤國。殊途而同出一轍也。若而人者。  
我廣東人所習見而習聞者也。茲據廣東省垣傳來消息。  
院中弊竇。與上述無殊。近日院中公費不給。欲向海內外  
南人。大呼將伯。夫以我廣東人。好善樂施者。大不乏人。  
倘公醫院今後悉除弊竇。大加改良。蓋不患區區善款。  
束手無措也。倘如前此之名存實亡。以行善之名目。剝吾  
民之脂膏。並以有用之金錢。填私人之慾壑。吾恐飲財者  
之設計。誠巧於措施。輸財者。難好善。斷不輕受愚弄也。



江夏堂定期止截百子會股份  
佈告  
啓者本堂集合百子會置業幸得兄弟踴躍認股大事已成今  
據公意所屬要將該樓增築一層以為本堂辦事基址刻下經  
從事繪圖以期速成至于百子會股份定於本年九月三拾號  
為截止之期前發出之股份部務希一律由截股期內繳回如  
有兄弟未認股者祈速認之依期交之勿失此權利可也  
茲繪備圖式以供眾覽  
雲哥華黃江夏堂謹啓  
(曹勝繪式)

新機明 怡利公司  
擴張打金生意之廣告  
本號揀選十足金葉正色紋良製造唐洋時款花草金良首飾  
鑲作珍珠玉器鑽石及各等婦孺銀項上用品俱全所有金  
器物件均蓋有本號字印為記永遠包換貴客光顧定造物件  
準可依期決無延誤舖在溫哥華埠哥羅比街四百三十三號  
開張  
范祥耕打金師在英屬雲埠多年伊所製造各等奇巧金器  
久蒙貴客賞識現由唐復回應本號之聘茲當新張伊始取  
價特別從廉坑上各樣里如有函件定造請照下列西字門  
牌寄來無誤  
Sun Kee Ming Yee Lee Co. Phone Sey. 4048  
433 Columbia Ave. VANCOUVER, B. C.

(館旅大民三)  
SHERMAN HOTEL  
三民旅館

MERCHANTS BANK  
OF CANADA  
部務事人華  
436 Columbia Ave. Vancouver B. C.  
本銀行特設華人事務  
部專為利便華人起見  
如各埠各埠諸君或有  
匯兌或貯蓄可將銀赤  
或郵局票直寄來本銀  
行用華文英文均從其  
便定照函妥辦即將收  
據并函覆答一切  
加屬孖龍銀行謹佈  
▲萬百四千壹共積公本資▲  
家餘百三共行分

四亞輪船公司  
諸君 東旋  
敬祈惠顧  
赴香港最近船期  
(客) (華) (迎) (歡)  
日本皇后 八月十七  
亞洲皇后 八月廿六  
滿提高 九月十四  
俄國皇后 九月廿三  
日本皇后 十月十二  
亞洲皇后 十月廿一  
總司理司徒施謹佈  
Seto More  
Asiatic Pass Agent,  
C.P.O.S.Ltd.  
VANCOUVER, B. C.  
打士火理司總務  
J. J. Forster  
General Agent  
C. P. O. S. Ltd.  
VANCOUVER, B. C.

鋪靴雙慎路委  
WILSONS SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street  
值年定價平沽  
男女小孩各靴俱是上  
等材料製造特別大減  
價實是諸君之利益不  
多得一機。不防預買  
兩三對以便隨時應着  
明日請來察核價值是  
荷

新米  
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.  
339 Railway St. Phone Sey. 526-527  
Canada Food Board License No. 4-517  
VANCOUVER, B. C.  
本公司向辦唐山絲苗宜  
粘大帮谷 近日新米運  
到甚多甘香潔白食者讚  
美叨蒙 華  
人字號光顧  
無論遠近單  
到即付價銀  
尤為相宜  
慶不彙羅公司謹啓



中外新聞

意國工廠之社會化問題

倫敦電。意國工廠之社會化問題。星期五日。意國勞工運動史上。發生一重要之事件。意國勞工聯合會。特於星期五日。在米蘭會議。解決此項問題。意國勞工聯合會。特於星期五日。在米蘭會議。解決此項問題。意國勞工聯合會。特於星期五日。在米蘭會議。解決此項問題。

排貨問題中之惡作劇

倫敦電。此間接到消息。居留廈門之日本人。去年因華人排貨。致令日人受損失。當時報告本國外務省。請向中國政府交涉。要求中國賠償。但此問題。虛懸日久。未曾解決。廈門日僑。頗為不安。現特派代表。親赴日國。與各公司員。談判此事。并催促辦理。俾早了事。而外務省之通商司。第一課長。齋藤良衛氏。於談話之際。頗持樂觀態度。該代表等。非常憤慨。當時行刺齋藤。傷及腹部。生危險。幸經醫院救護。該兇首直往警察廳自首。未知將來如何判斷云。

意國又遭地震之昨訊

羅馬電。昨晨三時三十九分。在米利亞地方。又遭強烈地震。結果死者甚多。物產損壞亦復不少。而受災最重之地點。為里哥奧斯比特利特。佈德尼多那。及加夫拉五處。昨晨地震。較諸星期二日尤為猛烈。查地米利亞地方。包括八省。共有面積九千七百七十方里。人口二百五十萬。據弗羅倫斯電稱。星期二日之地震。計在費夫斯那死者四百三十二名。在威尼特死者一百二十四名。傷者千名。而城市村落被毀壞者。約六十處。流離失所而無家可歸之難民。共逾一萬云。

日人謀害差拿船之毒計

橫山訪函。昨禮拜。日。據差拿輪船長。關架士打言。本年七月廿七日。船泊日本港口時。港口人員。連問是否欲于該夜。時。解維往金。彼答然。迨致動輪之際。港口紅白兩燈。竟不適合。紅燈熄滅。白燈熄滅。幸彼動洞悉情形。徐徐駛出。始不致遇險。世人勿論如何辯論。彼亦以日人。實懷歹意。而欲陷害其船。以洩華人抵制日貨之恨。當該船於本年元月。為日本導水員。在長崎海面。駛上石排。連差拿輪。沙沙波海軍。距離僅五十里。置若罔聞。遺者勿論。今年春間。日本丸輪船。擱淺于金門附近之半月灣。美海軍派船拖救。又因船廠罷工。復將該船拖回。以與日本丸輪船入修。那威國船廠。前在漢那魯港口擱淺。駐橫海軍部。派船救助。日軍政府。未能以此而待差拿輪船云云。

礦工問題仍未解決

倫敦電。英國礦工。因資本家拒絕增給工資。及減煤價之要求。特已定於本月十五日。全罷工。目下政府方面。極力出頭調停。冀免罷工風潮。昨晨商務部長。阿爾維爾。與工會幹事部長會議。彼此磋商解決辦法。然其結果。徒勞無效。會議之後。斯密利氏曾代表礦工全體。向阿爾維爾。謂其提出之辦法。并無新奇可言。故對於礦工要求。殊難滿意。解決云云。現在報紙及輿情方面。對於礦工罷工。羣起反對。以此水罷工。於國家根本上。必生動搖云云。

本埠新聞

華僑救粵之聲浪

駐城粵僑。陷吾民於水火。陳競公為拯救主粵生靈。與仁義之師。共伸義討。連日迭報勝利。四海響應。學界聯合會諸君。開懷桑梓。不忍遠道海外。置若罔聞。特組合一救國後援會。為全粵壯聲援。日前假座中華會館。連日集議。各界均派代表蒞會。昨又開會。選定籌款幹事職員。以專其責。昨經開選會。舉定會長黃文德。劉祖初兩君。財政員黃子典。書記為朱佐文。朱俠志。陳志英諸君。交際員黃君。核計楊君。陳君。兩君。幹事。故。吳存義兩君。其餘勸捐。運口。復行宣布。并於是星期日。開演說大會。廣東存亡。在此一舉。諒海外同胞。必同愛國之熱誠云。

雲城救粵後援會致陳總司令電

香江晨報轉致汕頭粵軍總司令陳炯明先生大鑒。公拯粵民。奮力任接濟。雲城救粵後援會會長黃文德等。灰。仍主張用時不亞船載赴遠東郵件。日昨雲城商會。關於赴東信件問題。致書柯京內閣總理。米根氏。仍反對政府辦法。懇請改良。茲將其重要辭句。譯下。吾僑深信現在政府運載信件之辦法。實有損本國之利權。為挽回起見。應再用時不亞船載為佳。蓋今信件赴東。雖五天一水。惟因各輪。由大埠及舍路。行。非從雲城。殊大不便。于商民。至言便為省節財政起見。理由亦非充足。須知郵件往來迅速。便有益于我。商業。商業旺則利入自然豐。使來往遲慢。便得其害矣。然則公等奚必吝惜破。些許。愚昧之見。凡辦事務當就其大者遠者為之始好云云。

卑詩省之現在人數

卑詩省人口。自一千九百一十一年以後。迄未再事調查。當年人數為四拾萬。頃據官署職員。勒厘氏稱。照吾等之調查。本省現在人口。約六。萬左右。但照坎京政府核實。則又畧多。其數為七。萬。兩者之中。似前者較確。又全國人數。約八。八。八。萬五千。較十載前。多一百六十萬云云。

棍途用酒迷騙銀兩

西人墨卡流。住本市旅館。昨在某處遇一。生。客某甲。就。其。共。語。言。辭。圓。滑。並。邀。同。彼。此。出。街。散。步。已。而。行。至。高。地。其。共。語。言。辭。圓。滑。並。邀。同。彼。此。出。街。散。步。已。而。行。至。高。地。其。共。語。言。辭。圓。滑。並。邀。同。彼。此。出。街。散。步。已。而。行。至。高。地。

催繳宛城致公堂緣簿

本總堂前為宛城致公堂集股購置磚瓦一座。事曾分發緣簿于各公堂。請各會員。踴躍認股。以為利益。均沾。迄今繳簿之限期。已過。仍有未見付。付者。用是再行通告。請各公堂。于十月一號以前。須一律將緣簿。直接付回宛城公堂。收入。辦理。可也。八月二拾五。城多利致公堂啟。

禹山昌後堂啟事

啟者。本堂舊歲承大埠總堂命。將歷年數目。核算整頓。善後事宜。同人。經。幾。次。開。會。討。論。先。設。立。臨時。辦事。處。舉。定。臨時。職員。派。往。城。埠。求。舊。任。理。數。員。將。歷。年。數。目。算。妥。後。現。已。印。發。徵。信。錄。是。臨。時。職員。任。務。已。畢。職。分。可。解。除。惟。本。堂。事務。向。由。實。處。辦事。歷。年。多。由。商。號。經理。各。事。進。行。殊。有。窒。碍。今。既。欲。從。事。改。良。整。頓。善。後。非。組。織。辦。事。機關。選。定。實。任。職員。分。任。視。事。不可。故。昨。於。廿。日。假。座。保安。局。招。集。全體。開。會。討。論。進。行。公。同。表。決。由。本。邑。每。鄉。舉。定。人員。二。名。於。月。之。廿。六。日。出。席。會議。以。備。復。選。充。任。各。職。務。將。選。舉。人。名。傳。單。寄。發。各。商。號。外。特。登。報。俾。我。邑。僑。週。知。此。佈。民國。八年。九。月。七。日。

承受廣告

啟者。高華埠。咳。都。街。門。牌。七。百。三。十。號。很。沙。地。餐。館。生意。原。日。係。甄。田。所。創。今。將。生意。及。傢。私。什。物。一。概。招。人。承。頂。今。聯。福。堂。訂。價。與。之。承。受。於。西。曆。九。月。二。十。號。下午。兩。點。鐘。在。該。餐。館。交。易。如。中。西。人。倫。有。數。目。賬。目。或。別。項。與。此。餐。館。關。涉。者。於。未。交。易。之前。請。到。來。理。明。如。越。期。不。到。是。為。自。誤。嗣。後。該。餐。館。生意。盈。虧。概。不。干。舊。主。之。事。特。此。聲。明。以。免。後。論。九年。九。月。初。十。日。聯。福。堂。謹。啟。

自由車房出賃

啟者。本自由車。蓋。棧。在。片。打。街。門。牌。八。十五。號。鄰。傍。另有。機。器。舖。所。係。修。整。壞。物。之。用。者。諸。君。光。顧。祈。為。注意。本店。主人。啟。85 Pender St. W. Rear. Sep. 31/29。

業理髮者注意

啟者。本理髮所。創。設。在。卑。詩。省。溫。哥。華。並。有。洗。身。房。今。因。有。事。他。往。願。將。生意。出。頂。倘。有。同。業。諸。君。如。意。承。頂。者。請。依。下。列。之。西。字。門。牌。通。信。或。親。身。到。來。面。議。亦。可。取。價。格。外。相。宜。此。佈。Yet Sun P. O. Box 546, Vernon, B. C. 日新理髮所主。披露。九年。九。月。

好屋出賣

啟者。今有。屋。一。間。出。賃。在。佐。治。街。門。牌。七。六。七。號。內。有。住。房。九。個。另。洗。身。房。并。廁。所。土。庫。底。樓。樓。新。價。銀。四。千。四。百。員。接。月。交。給。如。意。者。請。向。下。列。西。字。一。間。便。知。767 Georgia St. E. 仔。託。銀。行。今。朝。每。百。八。十四。元。六。

竺西氏應驗膏丹丸散

竺西氏良醫名流廿紀 西方活佛濟世群生

竺西氏先生精醫外科感傳寒骨痛效血海外無雙

山巴倫公堂通告

駐維城籌建廣州先烈祠總分局通告

滿地可李隴西堂佈告

即(舊歷)八月十五日舉行開

助慶惟盼

民國九年八月廿六日

旅滿城李隴西

堂全人啓

堂全人啓



舍路地西報云：此間之中國會。禮拜一。口開會時。宣教師蘇榮博士。將其在遠東經歷之情形說出。覺以鴉片瑣粉。

自後此餐館或有大小關係一概與弟無涉特字俾衆週知  
民國九年 九月 九號

茲將各通信處中西文住址列下

司理關崇顯全啟

寄來溫埠廣東街門  
牌十六號恒信號將  
來攝影以誌其熱誠

104-105



# 不發藥房

本藥房在美洲金門都教門牌五百四十三號開張包售花  
藥各症內外外科不論遠近之症定能包醫全愈自  
製各種丸散丹膏中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君來  
函寄信可將症詳細列明付來取寄定當從速訂付上俾  
藥到病除全愈為要

- |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |
|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|
| 補腦壯陽丸 | 每盒五元 | 補腎壯陽丸 | 每盒五元 | 補血壯陽丸 | 每盒五元 | 補氣壯陽丸 | 每盒五元 | 補神壯陽丸 | 每盒五元 | 補精壯陽丸 | 每盒五元 | 補髓壯陽丸 | 每盒五元 | 補骨壯陽丸 | 每盒五元 | 補筋壯陽丸 | 每盒五元 | 補脈壯陽丸 | 每盒五元 | 補絡壯陽丸 | 每盒五元 | 補皮壯陽丸 | 每盒五元 | 補肉壯陽丸 | 每盒五元 | 補血壯陽丸 | 每盒五元 | 補氣壯陽丸 | 每盒五元 | 補神壯陽丸 | 每盒五元 | 補精壯陽丸 | 每盒五元 | 補髓壯陽丸 | 每盒五元 | 補骨壯陽丸 | 每盒五元 | 補筋壯陽丸 | 每盒五元 | 補脈壯陽丸 | 每盒五元 | 補絡壯陽丸 | 每盒五元 | 補皮壯陽丸 | 每盒五元 | 補肉壯陽丸 | 每盒五元 |
|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|

## 名醫妙藥

立見全愈

醫者前染毒之症四肢無力腰膝痠痛耳鳴眼花多小  
便久流遺精不舉食不消化每服中西之藥並無功效後  
買水發藥局寄到補血丸一罐服之今已病痊全愈感其再  
生之恩無以為報謹將此藥單登報俾有病者知所問津焉  
士加古埠新街安泰藥房謹啟

## 醫花柳症

天下無雙

醫者前染毒之症四肢無力腰膝痠痛耳鳴眼花多小  
便久流遺精不舉食不消化每服中西之藥並無功效後  
買水發藥局寄到補血丸一罐服之今已病痊全愈感其再  
生之恩無以為報謹將此藥單登報俾有病者知所問津焉  
士加古埠新街安泰藥房謹啟

壯陽長大丸 真係有功效  
醫者前染毒之症四肢無力腰膝痠痛耳鳴眼花多小  
便久流遺精不舉食不消化每服中西之藥並無功效後  
買水發藥局寄到補血丸一罐服之今已病痊全愈感其再  
生之恩無以為報謹將此藥單登報俾有病者知所問津焉  
士加古埠新街安泰藥房謹啟

金山大埠新街黃飛虎藥房

MING FAT SENG Grant Avenue San Francisco, a. C.

## 催繳捐部

啓者本總堂前日代籌近周松錦義伯發出募捐冊費錄部蒙  
各處手足樂捐者已逾半 現松錦伯歸明在還待款湊  
用其未繳者仰祈迅予樂助將部繳回俾清手續可也  
五月二日 域多利致公總堂啓

## 馬叙羣恭頌良醫

當聞良相可能救萬民良醫可能救一方斯言誠不謬矣弟在  
點城操工因勞倦過度熱灼肺腑口舌乾燥咳嗽氣喘數月  
群醫束手病勢危殆由是前來雲南馬冠家先生由唐復  
回延他診治藥到回春前病盡除茲身體壯健如常先生誠良  
醫也特誌數言以申感謝並告同病者知所問津焉  
先生寓緬甸街乾豐號電話五五三六

## 籌捐員出發佈告

爲通告事本局昨晚開全體會議舉定協助員周家職趙田林  
英羅鄭慶仰林德仁林立榮諸公一同伍黃兩籌捐員先從叻  
吹出發禮拜六直到此尹禮拜日到山巴崙禮拜參到亞板汝  
禮拜四到占尾利市禮拜五到叻吹禮拜到黨近仰各手足  
預便歡迎節節妥爲接洽仍請諸籌捐員商到埠日期爲準  
可也 民國九年 八月十四日 城埠總堂籌捐局謹告

## 林利玉桂廣告

啓者弟承家叔立仲由安南付來玉桂發售前登告白宣佈各  
梓里知而光顧者不少後因旋唐歇業今又復回仍受家叔委  
辦之責現付有大帮玉桂新到中有最好正燕于山老樹野桂  
一枝形色極佳老堅怪家叔名曰神桂能治百病無火能生有  
火能降功用如神云弟經試驗水如砂砂之紅味極清香可必  
無價之寶也弟不自私用此廣告倘蒙外埠僑胞賜顧可照下  
列西字付來無誤  
云歌華片打街一百零二號常樂坡館林利啓  
▲外寓通函住址  
Lan Lee Leun Hing Fong 94 Canton St.  
VANCOUVER, B. C.

## 新發明戒烟藥又出世

啓者鄙人駕臨加屬多年所製之戒烟藥水其功效非常久  
爲該中人所推許屢蒙貴客購買戒斷癮者大不乏人今製之  
藥水効力較前加倍敢信戒斷更爲神速無疾苦而發生故  
登報告知如貴客欲買者請下列門牌並銀赤寄來定必迅速  
付上決無阻誤 ▲藥水價目 大樽二圓二小樽一圓一  
每打購買 格外計平 郵費每一毛五 買者自理  
▲代售處 雲南廣萬生 協勝公司 城埠二合公司  
▲總發行所民智牙科會

Kwong Man Sang 218 Keefer St. Vancouver B. C.  
▲總發行所  
Hip Sing Co. 236 Pender St. VANCOUVER, B. C.  
▲藥水價目 大樽二圓二小樽一圓一  
每打購買 格外計平 郵費每一毛五 買者自理

民智牙科醫舍編街 醫學士雷夢熊啓  
門牌六百廿八號

## 嶺南酒樓

重修開市 廣告  
嶺表諸人。不少寄  
情于杯酒。南方佳  
客。偏多取樂于名  
茶。況際茲春色繁  
華。正名士買醉之  
候。春光綺麗。是  
雅人消遣之時。本  
樓現加意修飾。煥  
然一新。廚師精巧  
。極山珍海錯之奇  
。侍女周旋。盡心  
。悅神怡之樂。茲擇  
三月十號開市。  
(即禮拜二)深望  
親愛諸胞。留心賜  
教。極極歡迎。謹  
此奉告。  
中華民國九年  
三月廿日  
嶺南酒樓主人謹啓

恒恒 恒恒 恒恒  
照記 HUNG LEE & CO.  
Po. Box 1416 61 Pender St. E.  
Phone Sey. 4059  
Vancouver, B. C.

利 照記  
HUNG LEE & CO.  
Po. Box 1416 61 Pender St. E.  
Phone Sey. 4059  
Vancouver, B. C.

司理人鄭華照謹啓

# 補救

士農工商終歲勤動其思想  
操勞一頓精神爲之作用也思想  
過度操勞實爲虛損之起  
點若仍放蕩形骸迷戀夜色  
固有之精神破耗旋如遺洩頻  
溺耳鳴眼花  
腰膝疲疲  
等病狀相  
繼而發生

英海外僑梓 如有此弊既  
銷磨于前速圖補救于後  
我必救補血  
每料廿四元  
半料十二元  
小半料六元  
半小料三元  
每盒一元

KAYSANG COMPANY  
843 Clay Street  
San Francisco, Calif.  
總發行所大埠 普生行大藥房



廣 祥 興 廣 通舖

**Quong Hing Chong Co.**  
Phone Sey. 2660  
278 Pender Street East  
Vancouver, B. C.

號設在片打東街原日門牌二百三拾  
號今遷往貳百七十八號開張專辦中  
福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐  
食物日逐用品并辦各省地道藥材麥  
玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始  
價格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易  
蒙光顧請照上列西字通信必定應候

▲電話（詩吟） 二六六零

廣興祥人關耀崇啓

# 金利源

**Gim Lee Yuen Co.,**  
75-77 Pender St., East  
Vancouver, B.C.  
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種  
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞  
時款男女花鞋綉標綢巾送禮糖菓紙料  
炮竹 器材索唐番書籍雜貨醬料各江  
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉  
偷蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

並有頂靚大小皮夾袋各款皮夾碼時  
款上等西裝靴長短膠靴等  
▲舖在片打街門牌七十七號

(賦線詩毛八九九)

同胞請看

我國僑胞。而土商。匯銀回國。皆欲  
 利用郵政。若快。惟如拿大者。中國人  
 未設有匯兌局。而由西人銀行轉匯。  
 但西人銀行。所用收支時候。於我華  
 人。多有不便者。物也。故匯票到港。其  
 往銀行。向收要候。西人對合。未碼。其  
 出。亦。須。候。半。日。始。能。匯。回。未。免。費  
 此。故。者。須。候。半。日。始。能。匯。回。未。免。費  
 時。但。可。弟。有。存。此。特別。匯。銀。未。免。費  
 局。去。倫。達。近。期。乃。特。生。依。行。親。托  
 專。到。銀。匯。信。票。倫。脫。及。商。戶。委。任。  
 以。收。匯。票。可以。每。收。或。由。電。匯。  
 於。方。收。匯。票。人。担。保。阻。礙。時候。也。  
 此。若。內。華。祥。里。委。任。由。信。匯。買。柯  
 折。紙。付。來。定。乃。以。其。至。通。各。埠。幸。梅  
 轉。辦。全。山。貨。物。寄。寄。此。路。仍。利。便  
 上。商。赴。邑。仰。祈。留。意。賜。顧。是。幸。

通信

**香港順利滙兌局**  
**SOON LEE**  
310 DES VEOUX ROAD C.  
HONG KONG CHINA

**雲高華金源  
林德紹**  
**GIM LEE YUEN CO**  
77 PENDER STREET E.  
VANCOUVER, B.C.

**源利永利多城**  
**WING LEE YUEN CO.**  
543 FISCUARD STREET  
VICTORIA, B. C.

往匯京時候每日  
 由上海拾五  
 點半鐘起  
 是日匯水特價  
 壹萬兩代理人林德福  
 看順利通兌局司理人伍高強林孝榮  
 港  
 城多利代理人永利源

雲哥 永 安 藥 房 華埠

精製中西送禮各色蘇糖

同昌謹自製各色蘇糖

蘇糖美味適口甘香中西人十男女老幼皆喜食之消流極廣利源實大惟我華人每以業士而輕之素不講究利權以溢弟肆身而人蘇糖舖十有餘年精通西人製造之法思悅利權新組公司在永安藥房內仿照西法專製各色蘇糖發售樣樣俱全色色皆新送禮極合價甚相宜新張伊始志在揚名用此廣告諸嘗試之如蒙各埠同胞留意光顧若有函索付來取貨亦照西字門牌或寫永安同昌記妥收無悞定必依命付上以應高發是荷 郵費貴客自理 舖在片打街三十二號 電話矢磨二四〇四

葉君邦

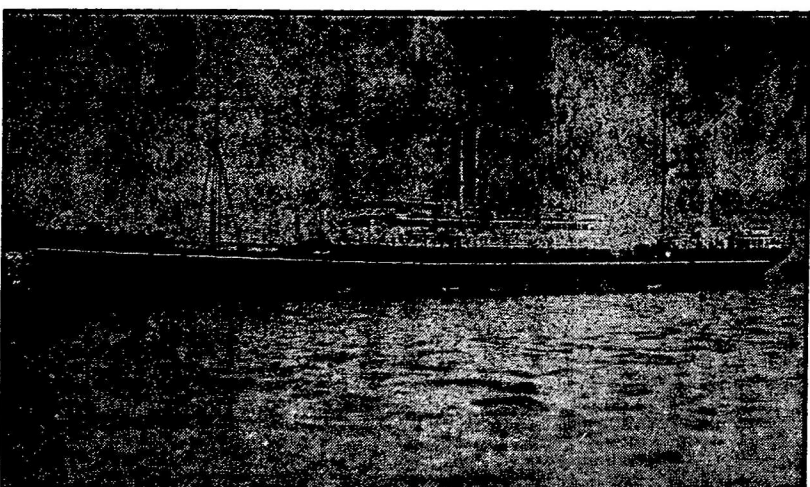
雲高華永安藥房 同昌記司理 楊金樹 全啓

選辦各省地道藥材  
WING ON CO.  
32 Pender St. W. P. O. Box 125  
VANCOUVER, B. C.

---

參茸補腎丸 打庄三元  
刀傷跌打丸 每個五毛  
神效白濁丸 每服壹元  
經驗疳疔散 每樽二元  
斷根癬藥散 每樽五毛  
陳皮加應子 一六  
陳皮丁香梅 庄  
兩每打毛  
五

NIPPON Yusen Kaisha Co., Ltd.  
 大北 車 路 公 司  
 The Great Northern Railway Company Vancouver B.C.



日郵船公司

○船名  
香取丸 十二月三日  
鹿島丸 一月十日  
香取丸 三月七日

美港出帆日  
諏訪丸 十二月十六日  
伏見丸 一月廿七日

特聘 等工師復煉  
上成金葉均造金銀

雲高

(聯)

盛號

每

首飾 小俱全以候  
諸君之所好如 光  
輪倒履歡迎

▲喊線(矢云)  
八九七八

▲舖在廣東街對  
面門牌十七号

何名承接電火  
水籠

並 電火什物發售

LIN SHING CO.  
17 Pender St. W.  
V. ANCOUVER.

◀ 利 多 城 ▶  
告 廣 昌 同 利

Lee Hong Chong Co  
Phone 3253 P O. Box 517  
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市架街門牌  
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金  
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人  
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信  
件皆可承辦妥當如蒙 梓墨光顧格  
克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三三)信箱五壹七  
民國五年十一月 日

利同昌司理馬道鈺 馬呈璣披露

(棧)(客)(利)(名)

39 Pender St. E. Tel. Sey. 1895  
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所  
名曰名利客棧在雲哥華埠個打東街一百三  
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火爐  
爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面  
盆冷熱水喉暖汽喉男女廁所男女洗身房等  
俱仿洋式適合衛生 貴客光顧即領歡迎  
呼宴當諸君駕臨無任歡迎按日或按禮拜或接日  
計任出其價皆能相就取價從廉力期週到  
起見仰祈留意爲盼  
▲職練詩鑒一八九五

本號設在云埠卡路  
街門牌五三九號  
祖國米茶油糖糧食  
雜貨藥物俱全各省  
雜道藥材參茸玉桂

裕昌隆

YEE CHONG LUNG  
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984  
539 - arrall St. VANCOUVER B.C.

如蒙光顧  
以助久遠交易  
僑胞留意光顧  
盼

司林立晃  
理林普盛

價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也一工作改良所以競趨向也本號持茲宗旨以新張焉

[illegible]

公平敬祈留意

本店主人啓

瑞芝堂生草藥

本醫生創設藥店在中華埠由唐山嶺南各樣生草藥自製膏丹丸散專理跌打刀傷骨難症如肩痛症到本號醫者定能應手取效已歷金龜馬外年未便往來可將病源詳述由本堂弟按症配藥從速付云云所寄內馬花柳聖藥丸每樽銀三員 神效白濁丸每樽銀三員 痔瘡聖藥丸每樽銀三員 花柳日久虛弱丸每樽銀三員 內痔聖藥丸每樽銀三員 花柳骨痛聖藥丸每樽銀三員 久年疔毒聖藥膏每樽銀一員 外痔止痛散每樽銀三員 花柳骨痛聖藥丸每樽銀三員 大便下血聖藥丸每樽銀一員 滋陰溫生藥丸每樽銀三員 湯火灼傷聖藥丸每樽銀三員 霍科痰毒生肌膏每員 虎骨滋陰聖藥丸每樽銀三員 爛脚聖藥生肌膏每員 跌打刀傷膏每樽銀二員 風濕骨痛丸每樽銀一員 加料跌打丸每樽銀一員 立止牙痛藥水每樽一員 夜夢遺精聖藥丸每員

調愈各症 恭頌 生之妙治

台山趙卓傳頸生惡核全○ 台山李德遠年爛腳全○  
台山陳明廣左手因傷發惡全○  
台山馬猷煥右手因傷發惡全○  
台山黃成亨遠年爛腳全○  
新會曾毓光耳底連珠瘡全○  
新會李全遠年爛腳全○

（○代愈）

台山雷家灼濕毒爛脚○  
新會李全遠年爛腳全○

舖在廣東街門牌第一號

Sue Cee Tong No 1 Canton St. VANCOUVER, B. C.

公平敬祈留意

本店主人啓

瑞芝堂生草藥

本醫生創設藥店在中華埠由唐山嶺南各樣生草藥自製膏丹丸散專理跌打刀傷骨難症如肩痛症到本號醫者定能應手取效已歷金龜馬外年未便往來可將病源詳述由本堂弟按症配藥從速付云云所寄內馬花柳聖藥丸每樽銀三員 神效白濁丸每樽銀三員 痔瘡聖藥丸每樽銀三員 花柳日久虛弱丸每樽銀三員 內痔聖藥丸每樽銀三員 花柳骨痛聖藥丸每樽銀三員 久年疔毒聖藥膏每樽銀一員 外痔止痛散每樽銀三員 花柳骨痛聖藥丸每樽銀三員 大便下血聖藥丸每樽銀一員 滋陰溫生藥丸每樽銀三員 湯火灼傷聖藥丸每樽銀三員 霍科痰毒生肌膏每員 虎骨滋陰聖藥丸每樽銀三員 爛脚聖藥生肌膏每員 跌打刀傷膏每樽銀二員 風濕骨痛丸每樽銀一員 加料跌打丸每樽銀一員 立止牙痛藥水每樽一員 夜夢遺精生草藥膏

調愈各症 恭頌 生之妙治

台山趙卓傳頸生惡核全○ 台山李德遠年爛腳全○  
台山陳明廣左手因傷發惡全○  
台山馬猷煥右手因傷發惡全○  
台山黃成亨遠年爛腳全○  
新會曾毓光耳底連珠瘡全○  
新會李全遠年爛腳全○

（○代愈）  
台山雷家灼濕毒爛脚○  
新會李全遠年爛腳全○

舖在廣東街門牌第一號

Sue Cee Tong No 1 Canton St. VANCOUVER, B. C.

霖文大裳衣舖  
 時道開學本號現新到  
 各等學童衣裳趨時款  
 式極悅學童意思定價  
 廉  
 SOLE AGENTS  
 H. OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTH  
 HADAN  
 LIMITED  
 3 HASTINGS ST. W.

霖文大裳衣舖  
 時道開學本號現新到  
 各等學童衣裳趨時款  
 式極悅學童意思定價  
 廉  
 SOLE AGENTS  
 H. OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTH  
 HADAN  
 LIMITED  
 3 HASTINGS ST. W.











藍烟通輪船公司

來往船期列

由域埠開行

西曆  
十月五日  
十月六日  
十月七日  
十月八日  
十月九日  
十月十日  
十月十一日  
十月十二日  
十月十三日  
十月十四日  
十月十五日  
十月十六日  
十月十七日  
十月十八日  
十月十九日  
十月二十日  
十月二十一日  
十月二十二日  
十月二十三日  
十月二十四日  
十月二十五日  
十月二十六日  
十月二十七日  
十月二十八日  
十月二十九日  
十月三十日

西曆  
十月五日  
十月六日  
十月七日  
十月八日  
十月九日  
十月十日  
十月十一日  
十月十二日  
十月十三日  
十月十四日  
十月十五日  
十月十六日  
十月十七日  
十月十八日  
十月十九日  
十月二十日  
十月二十一日  
十月二十三日  
十月二十四日  
十月二十五日  
十月二十六日  
十月二十七日  
十月二十八日  
十月二十九日  
十月三十日

代理

號安均  
QUON ON  
P.O. Box 243 Phone 1378  
529 Cormorant St.  
Victoria B.C.

告廣舖遷

均  
QUON ON JAN  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880

旅館  
(告廣職組新從)  
LOYAL HOTEL  
258 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.

啓者本號爲最大旅館  
利便同胞往來寄寓地  
方光潔布置得宜共有  
百數十間房冷熱水龍  
隨時適用不論長短期  
合衛生不論其便定必  
相宜價格如蒙不棄本  
主人不勝歡迎接待

雲坤片打街門牌二一五十八號  
電話(失) 2928  
司理人 李樂 李錦同啓

有屋出賣

有屋一所出賣在天寶門牌八八八號內有大房七個火  
房二間廚房五間建築設有土庫外有 段地闊五十尺長一  
百一十尺滿植果樹及小樹等又有草舍二間價銀五千五百  
元限期交清先交現金五千元倘有合意者請通商商量是禱  
881 Union St. Phone High 2615

軒新國

件文小大西中印承  
HO SUN HING  
Phone Sey. 1113  
438 Main St. VANCOUVER, B. C.

吧堂仁同云高

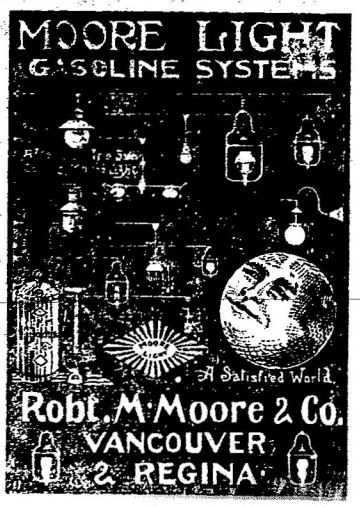
HONG YAN TONG  
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384  
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產  
鮮明熟藥 膏丹丸散  
參茸玉桂 委件選揀  
油米茶糖 化粧妙品  
金銀信局 送禮香醃  
諸君光顧 快捷往返  
望垂青盼

司理人 黃展雲 披露

ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.  
電連士加亮光



通信通

Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B. C.

兩廣中醫學會李錦儒內外方脈萬城多利埠安和堂  
專治內外各症如感冒風寒咳嗽氣喘痰多胸膈不舒嘔吐泄瀉肚痛霍亂痧脹等症一服即愈如蒙光顧請至本堂面議或函索藥方均可

司公興昌

CHONG HING CO.,  
226 Georgia Street E.  
VANCOUVER, B. C.

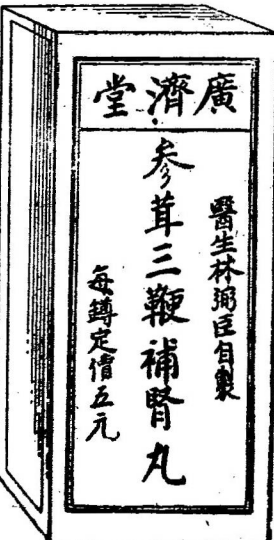
專辦次屬農場出產  
蔬菜發行兼零沽本  
公司新裝大小自働  
貨車二輛兼接僑胞  
運載事業本公司貨  
車重量能載一噸餘  
搬運非常快捷特爲  
利便起見僑胞願用

Chinese Taxi Co.  
Phone Sey. 4385  
1 Pender St. W.  
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置  
各式自由快車專  
客遊車或往來各  
處遊覽或買貨亦  
可隨時隨地請電  
電話

劉金 藏全  
卓 揚

喊線(失磨)  
九五二四



跌打散瘀止痛藥水  
此水乃本醫生秘方選取地道藥材製成以百草汁與  
酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種  
風濕與久遠跌打瘀血未清者均皆宜用此藥水敷之即愈  
神效治跌打刀傷風濕之聖藥也



跌打之症乃人生最不幸之事也人不能免無論何工  
業偶爾不慎或跌傷傷處初時不以爲意宜料血毒積  
無從消滅或服藥未得盡除以致結毒日久深處過失陰  
而痛痛即發時痛時止若不急爲調治恐致患終身九傷  
打瘀血未清者若用此散如酒熱敷於患處定能散瘀全愈  
永無後患無論遠近跌打均能合用

天國以民爲本以壽爲先若何人具有強國之熱誠必  
之者一機也固則體健強進壽長年所繫正人身  
不堅若不先爲培補則體弱多病百病叢生何堪設想  
醫生有鑒於此特選取地道藥材製成此丸專治  
寒不燥熱性平不寒不燥治先天不足後天失調色慾過度腎虛  
鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便使後遺精遺尿  
勞力過度之症服此丸後一切諸虛之症無不神效  
婦均皆合用有病者服之其病即愈無病者服之能壯陽補腎益  
精神強筋補髓延年益壽百發百中功效如神誠爲衛生補腎  
之金丹也

廣濟堂  
參茸三鞭補腎丸  
每樽定價五元

跌打散瘀止痛藥水  
此水乃本醫生秘方選取地道藥材製成以百草汁與  
酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種  
風濕與久遠跌打瘀血未清者均皆宜用此藥水敷之即愈  
神效治跌打刀傷風濕之聖藥也

跌打散瘀止痛藥水  
此水乃本醫生秘方選取地道藥材製成以百草汁與  
酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種  
風濕與久遠跌打瘀血未清者均皆宜用此藥水敷之即愈  
神效治跌打刀傷風濕之聖藥也

跌打散瘀止痛藥水  
此水乃本醫生秘方選取地道藥材製成以百草汁與  
酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種  
風濕與久遠跌打瘀血未清者均皆宜用此藥水敷之即愈  
神效治跌打刀傷風濕之聖藥也

跌打散瘀止痛藥水  
此水乃本醫生秘方選取地道藥材製成以百草汁與  
酒質配合而成專治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種  
風濕與久遠跌打瘀血未清者均皆宜用此藥水敷之即愈  
神效治跌打刀傷風濕之聖藥也



**協和**  
H. W. Owne, Co.  
Phones Sey. 1227  
514 Main Street,  
Vancouver  
**了到裳衣天暑幫大**  
茲暑天寒歲候 遺身衣服必  
因 而 故 特中人製 廠辦到暑  
天 幫衣裳鞋靴襪褲俱全以應僑  
胞賜 顧 辦到各江絲疋疋花絲巾款  
色華麗 價廉 各界垂青 別歡迎  
▲舖在舖街五百一十四號開張  
**司事人盤**  
本藥房選售補身補血壯筋活絡滋陰  
補腎以及水傷火傷頭痛咳嗽風濕  
水藥膏花旗參香酸香水毛剪毛刷鉸  
剪剃刀電燈中西文房用具袖珍影相  
機器中西名優唱碟廣東精緻手工  
花象牙及西人藥肆中所有零星諸物  
莫不齊備遠近光顧厚禮歡迎  
▲舖在舖街五百一十一號開張  
**司事人盤**

**新到珍影相**  
**雲高華**  
G. HIGH Co.  
512 Main Street,  
Phone ev. 1227  
Vancouver, B. C.  
**義泰**  
本藥房選售補身補血壯筋活絡滋陰  
補腎以及水傷火傷頭痛咳嗽風濕  
水藥膏花旗參香酸香水毛剪毛刷鉸  
剪剃刀電燈中西文房用具袖珍影相  
機器中西名優唱碟廣東精緻手工  
花象牙及西人藥肆中所有零星諸物  
莫不齊備遠近光顧厚禮歡迎  
▲舖在舖街五百一十一號開張  
**司事人盤**

**Robinson's Clothes Shops**  
SUITS. OVERCOATS. TOP-COATS  
The Largest Selection of Clothing in Canada  
SALES TAX GUARANTEED OR MONEY REFUNDED  
**特別平沽**  
一個禮拜  
價值六拾九元五  
現沽二拾九元五  
價值四拾九元五  
現沽一拾九元五  
**勿失此機會**  
茲將成衣衣價與 樓價目表上  
夏新到貨品 一商諸君請來光  
顧 歡迎 設在 中 界報  
舖上由喜市 街 四四 登  
為 留意是荷

**有園出賣**  
在布拿比 Burnaby 地 園面積一英畝內養雞所  
一太樹有雞 一頭雞 一鴨 三十內有小溪一條價銀二千  
五百元 倘有合意者請通信商酌是荷  
P. O. Box 260, City

**PEKIN CHOP SUEY HOUSE**  
本樓在雲埠片打街夾卡路街角 誠誠失磨四零六七皇家  
信箱五九四  
本樓主人謹啟

**恭頌良醫**  
切以秦樓楚館離為陶情適性之場然而問柳尋花又伐命  
狀身之斧弟染花柳毒已數月于茲矣久延 西醫上調治  
曠日持久而藥石無功若不遇 謝與內鵲悲夫幸蒙 徒  
人薦到城多利梁修德先生處調劑不日旬 厥疾若失  
先生真得岐黃之真傳者矣弟特誌數言一為先 揚再  
同病相告  
先生乃恩人現遷寓雲 哥羅比街奄路客棧 九號  
▲通信處雲高華益昌隆 黃友頌

**三連記**  
Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4885 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.  
**新到尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價**  
淨糯米粉 一百磅十八元五毛  
淨糯米粉 全上一百磅十八元五毛  
星麥英醬洗衣刷一打五元七毛  
已上俱備發行  
Wing Huen Fish Co.  
Fairville, N. B. Can.  
**盛記**  
料真比美  
人而造之  
發售各款  
合綢緞呢  
修鞋縫衣  
來衣襪等  
意光顧者  
街門牌一號

**廣生萬**  
KWONG MAN SANG  
218 Keefer St.  
VANCOUVER  
每箱 每箱 每箱 每箱  
四十八 四十八 四十八 四十八  
白油腸 白油腸 白油腸 白油腸

**葉成記**  
SING KEE  
891 Columbia St.  
New Westminster  
減價 到 幫 臘味  
特 沽

**精來自種**  
參茸三鞭補腎丸 每盒銀二元五  
龜鹿二仙固真丸 每盒銀二元五  
有夢遺精固本丸 每盒銀二元五  
無夢遺精固本丸 每盒銀二元五  
精製補血丸 每盒銀二元五  
精製補血丸 每盒銀二元五  
精製補血丸 每盒銀二元五  
精製補血丸 每盒銀二元五

**精來自種**  
參茸三鞭補腎丸 每盒銀二元五  
龜鹿二仙固真丸 每盒銀二元五  
有夢遺精固本丸 每盒銀二元五  
無夢遺精固本丸 每盒銀二元五  
精製補血丸 每盒銀二元五  
精製補血丸 每盒銀二元五  
精製補血丸 每盒銀二元五  
精製補血丸 每盒銀二元五

**黃江夏堂購置實業百子會**  
到第四期股銀芳名  
雲高華 每壹百大元 慶福 每五十  
廷詠 每壹百大元 慶福 每五十  
齊德 每壹百大元 慶福 每五十  
齊德 每壹百大元 慶福 每五十  
齊德 每壹百大元 慶福 每五十  
齊德 每壹百大元 慶福 每五十  
齊德 每壹百大元 慶福 每五十  
齊德 每壹百大元 慶福 每五十

**精來自種**  
參茸三鞭補腎丸 每盒銀二元五  
龜鹿二仙固真丸 每盒銀二元五  
有夢遺精固本丸 每盒銀二元五  
無夢遺精固本丸 每盒銀二元五  
精製補血丸 每盒銀二元五  
精製補血丸 每盒銀二元五  
精製補血丸 每盒銀二元五  
精製補血丸 每盒銀二元五









新說部

可憐之夜度娘 續  
士明注視女十良久。見女子若無所覺。氣乃大沮。默念此女若無...

深憐人女郎之小影。直無日不在相思之境也。  
士明平日。固不常至新世界。特偶遊觀。已至是乃...

大漢公報雜錄

中華民國九年

金質一等獎章

(未完)

談屑

世人謂中國人多餘書。予謂中國人一寸書。東方之謬曰。一寸光陰...

粵謳

錢一個字

耶

錢一個字。真係罪惡多。俱得世上有左金錢。就萬事都易和。可惜呢個做天。又唔唔思過。偏要...

榮哀錄

嚴國如君公總分堂追悼宣慰員黃君君文

詩界

新秋 楓風金風入畫欄 桐庭秋信葉飄殘 天涯遊子衣單怯 幾背垂楊港板寒...

域埠致公總

電通告

催繳緣簿中

致公堂

茲將四月至本月各員仲樂助捐油芳名列

黃良滋 壹千圓

黃良滋 共捐銀壹萬大圓

李仁和 二千圓

黃良滋 壹千圓

黃良滋 壹千圓

黃良滋 壹千圓

黃良滋 壹千圓

黃良滋 壹千圓

黃良滋 壹千圓

黃良滋 壹千圓

黃良滋 壹千圓

黃良滋 壹千圓

黃良滋 壹千圓

黃良滋 壹千圓

黃良滋 壹千圓

均利號

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

均利號魚頭大發售

Yen Nan Tong Co.

87 Pender St. E. Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.

延年堂

主人披露

- 金虎肉月○包一元四毛 ○代每
- 蛋黃火腿肉月○包一元一毛
- 鴨腿肉月○包一元壹毛
- 火腿肉月○包九毛
- 叉燒肉月○包九毛
- 冬菇肉月○包九毛
- 蓮蓉肉月○包九毛
- 棗泥肉月○包九毛
- 五仁玉甜肉月○包九毛
- 蛋黃香蓉肉月○包八毛
- 什錦咸肉月○包五毛
- 五仁甜肉月○包五毛
- 龍牙肉月○包五毛
- 桂圓肉月○包五毛
- 水晶肉月○包五毛
- 南乳肉月○包五毛
- 玫瑰豆沙肉月○包四毛五
- 豆蓉肉月○包四毛五
- 豆沙月餅○包四毛五
- 柳絲肉月○包四毛五
- ▲以上足斤每包四角計
- ▲常有臘臘餅發售

催繳簿

催捐款

公啓者本加屬華僑慶堂捐建台山中校舍原定九月壹號以前繳清並計期限已近就請各埠經手諸君趕速調查未經捐款之台僑勸其捐助並將捐冊及款項壹齊早日付來總所俾得將捐款轉存銀行爲盼此佈

訪尋

莫天和

啓者弟有家兄名天和字裕海香山斗門人前日居處板山近年以來音信斷絕且屢接其家人來信着弟代訪奈無由查問是以特登報章如有戚友知其下落者請通一音母任感德至裕海兄得見此告白仰將下列西文住址函達俾得復通信息爲要此告

Serdoy Lee Apartado Postal 65 Nacoari, Son. Mexico.

弟莫裕登謹啓



# 雙無下天病百柳花醫南樹姚

**膏丹丸散經驗異常**  
統治花柳搜骨丹  
五淋白濁止痛丸

**三參補腎丸**  
郵費在內

## 花柳專科



花柳專科  
搜骨丹  
五淋白濁止痛丸

本局設在美洲大埠都板街門牌九百  
四十二號醫生姚樹南啓 如有信札到  
來取藥照下西門牌付來無一失

YEW SHEE NAM CO.  
942 Grant Ave, San Francisco Cal.  
U.S.A.

廿餘年花柳症一掃而清  
一見良藥百病消除

萬應搜骨丹

萬應搜骨丹  
搜骨丹  
五淋白濁止痛丸

萬應搜骨丹  
搜骨丹  
五淋白濁止痛丸

YEW SHEE NAM CO.  
942 Grant Ave, San Francisco Cal.  
U.S.A.

遷舖廣告  
啓者本店向設於本埠卡

公登

公登  
Kwong Yick Co.  
74 Pender Street E.  
VANCOUVER, B.C.

公登  
Kwong Yick Co.  
74 Pender Street E.  
VANCOUVER, B.C.

公登

金山昌勝公司  
本公司專辦材料雜貨蘇杭絲綢

張偉川良醫救時

張偉川良醫救時  
啓者弟等僑居島件忽於前兩禮拜有十餘人染患西班牙症羣

隆勝萬  
Man Sing Lung Co.  
Phone Sey. 1431  
92 Pender St. East  
Vancouver, B.C.

隆勝萬

好飯 好菜  
請來

市開夜日

市開夜日  
九壹壹失話電

市開夜日  
九壹壹失話電

市開夜日